

CP 550



MANUAL DE UTILIZARE


CUPRINS

I. INTRODUCERE	4
II. AMBALARE ȘI LIVRARE	6
1. Dezambalare și depozitare	7
2. Lista de accesorii	7
a. Accesorii standard	7
b. Accesorii opționale	7
III. DESCRIERE GENERALĂ	8
1. Utilizare preconizată	9
a. Scop preconizat	9
b. Indicații privind utilizarea	9
c. Beneficiul clinic așteptat	9
d. Populația vizată	9
e. Utilizatori preconizați	9
2. Descrierea dispozitivului	9
a. Vedere din față	9
b. Vedere din spate	9
c. Telecomandă	10
IV. INSTALARE / CONECTARE	11
1. Instalarea dispozitivului	12
a. Instalarea proiecteurului	12
b. Alimentarea cu energie electrică	12
c. Telecomanda	12
d. Instalarea ecranului	12
e. Focalizarea proiecției	12
f. Setarea luminozității	13
2. Pornirea/oprirea	13
3. Conectarea la alte instrumente	13
V. UTILIZAREA DISPOZITIVULUI	14
1. Utilizări generale	15
2. Lista de teste	15
3. Mod program	16
a. Înregistrarea unui program	16
b. Manipulare specială	17
c. Lucrul în modul [Program]	17
VI. AFIȘAJ EROARE	18
VII. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	20
1. Simboluri	21
a. Pe document	21
b. Pe dispozitiv și pe ambalaj	21
2. Precauții de utilizare	22
3. Contraindicații	22
4. Efecte secundare	22
5. Clauza de exonerare de răspundere	22
6. Sursă de alimentare	22
7. Precauții privind rețeaua informatică	22


8. Compatibilitate electromagnetică	23
a. Imunitate magnetică și electromagnetică	23
b. Comunicații de radiofrecvență fără fir	24
VIII. DEPANARE	26
IX. ÎNTREȚINERE	28
1. Condiții de depozitare și manipulare	29
2. Curățare	29
3. Inspecție periodică și întreținere periodică	29
4. Demontarea produsului și transportul	29
a. Înlocuirea unei siguranțe	29
b. Înlocuirea bateriilor din telecomandă	29
5. Eliminare	30
X. SPECIFICAȚII	31
1. Date tehnice	32
a. Proiector	32
b. Telecomanda	32
2. Conectivitate cu alte dispozitive	32
3. Cerințe IT	32
XI. Cod QR	33

I. INTRODUCERE



 Cea mai recentă versiune a acestui manual de utilizare este disponibilă online.
Pentru a accesa alte limbi disponibile, vă rugăm să scanați codul QR disponibil la sfârșitul acestui manual de utilizare > Capitolul Cod QR (p.33).

Pentru o utilizare mai sigură și mai eficientă, urmați instrucțiunile prezentate în acest manual.

 Vă rugăm să rețineți că termenul CP550 este utilizat pentru a desemna CP550EA și CP550EB.

Copyright © 2021 Essilor – Manual original Toate drepturile rezervate.

Orice reproducere parțială sau integrală a conținutului acestui document, în scopul publicării sau difuzării sale, prin orice mijloace și în orice format, chiar și cu titlu gratuit, este strict interzisă fără acordul prealabil scris al Essilor

II. AMBALARE ȘI LIVRARE



1. Dezambalare și depozitare

Această secțiune nu se aplică.

2. Lista de accesorii

În timpul despachetării, verificați dacă sunt incluse următoarele accesorii standard.

a. Accesorii standard

- Proiector (x1)
- Ecran (x1)
- Cablu de alimentare (x1)
- Planșă de calibrare (x1)
- Card de testare (x1)
- Husă de protecție (x1)
- Siguranță (250 V, 2 AT) (x2)
- Telecomandă (x1)
- Baterie alcalină LR03 (x4)
- Cheie cu cap hexagonal (5 mm) (x1)
- Stand

b. Accesorii opționale

- Kit de montare pe perete
- Braț proiector (fără rotație)
- Braț proiector (cu rotație)
- Filtru polarizat
- Vizor roșu-verde

III. DESCRIERE GENERALĂ



1. Utilizare preconizată

Această secțiune nu se aplică.

a. Scop preconizat

Această secțiune nu se aplică.

b. Indicații privind utilizarea

Această secțiune nu se aplică.

c. Beneficiul clinic așteptat

Această secțiune nu se aplică.

d. Populația vizată

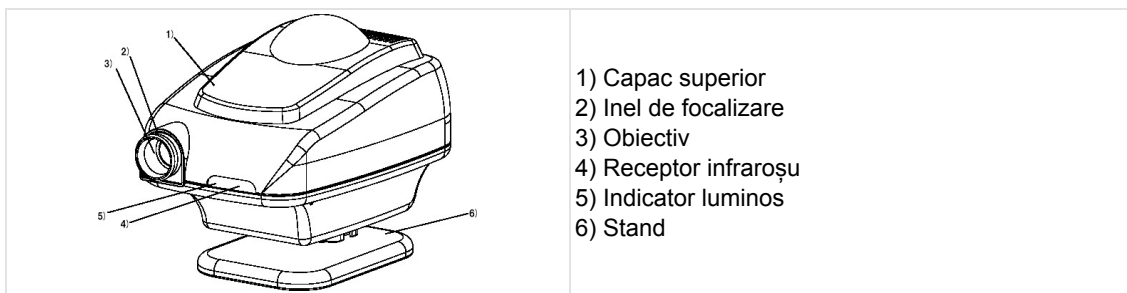
Această secțiune nu se aplică.

e. Utilizatori preconizați

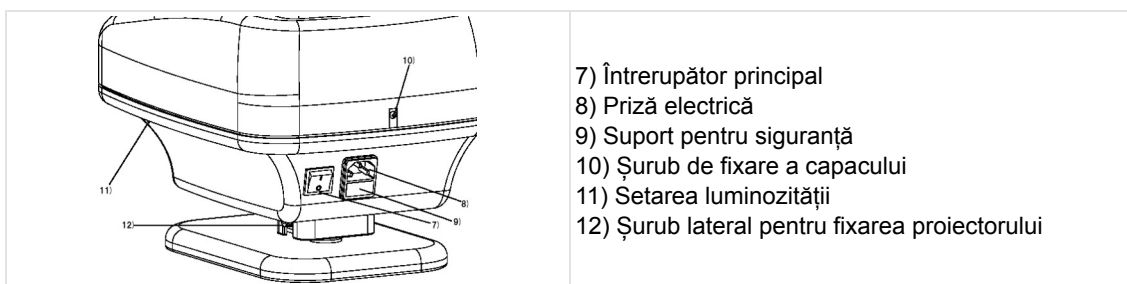
Acest dispozitiv este destinat exclusiv utilizării de către profesioniștii din domeniul oftalmologic.

2. Descrierea dispozitivului

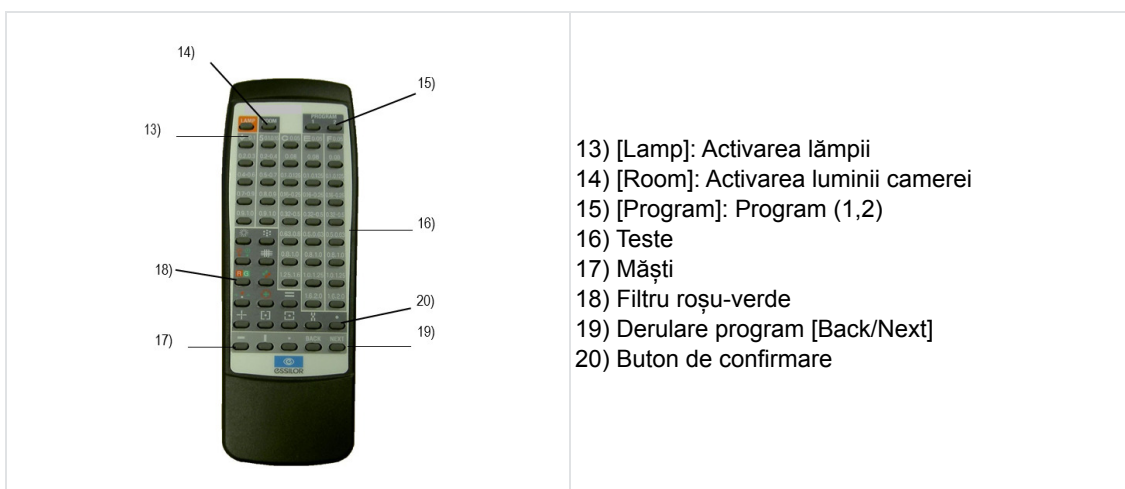
a. Vedere din față



b. Vedere din spate



c. Telecomandă



IV. INSTALARE / CONECTARE



1. Instalarea dispozitivului



- Când CP550 nu este utilizat, asigurați-vă că îl protejați cu husa furnizată.
- Evitați întotdeauna formarea condensului.
- Atunci când utilizați sau depozitați dispozitivul, puneți-l într-un loc sigur și stabil. Evitați locurile expuse la praf, gaze, sare sau sulf.
- Nu instalați CP550 în apropierea substanțelor explozive sau inflamabile.
- Protejați dispozitivul împotriva tuturor vibrațiilor și șocurilor.
- Ori de câte ori mutați proiectorul, asigurați-vă că îl protejați împotriva șocurilor folosind ambalajul original.
- Nu așezați niciodată obiecte inflamabile deasupra CP550, întrucât se poate produce un incendiu.
- Înainte de a arunca ambalajul produsului, sortați diferitele materiale și acționați în conformitate cu legislația națională sau locală.
- Nu atingeți niciuna dintre componentele optice, întrucât există riscul de a afecta ireversibil precizia calibrării.
- Introduceți bine fișa de alimentare atât în priză, cât și în dispozitiv. Proiectorul trebuie, fără excepție, să fie conectat la o rețea de alimentare electrică cu împământare.
- Când mutați CP550, mai întâi opriți întrerupătorul de alimentare, apoi scoateți din priză cablul electric.
- Când porniți lampa proiectorului, nu priviți niciodată prin obiectivul proiectorului.

a. Instalarea proiectorului

Fixați conectorul proiectorului în articulația sferică de pe suport, așa cum este indicat, apoi strângeți șurubul lateral (12) cu ajutorul cheii cu cap hexagonal. În cazul în care conectorul nu a fost fixat corespunzător, proiectorul se poate roti brusc și poate provoca vătămări.

b. Alimentarea cu energie electrică

Conectați cablul de alimentare la priza electrică (8) și apoi la priza de perete (c.a.).

c. Telecomanda

Scoateți capacul de la compartimentul pentru baterii al telecomenzii. Introduceți două baterii SUM4 respectând marcajele [+] și [-].

d. Instalarea ecranului

Introduceți cablul furnizat împreună cu dispozitivul în cele două orificii situate în partea superioară a ecranului, apoi legați cele două capete.

Fixați un cârlig în perete la nivelul privirii pacientului, apoi suspendați ecranul orizontal.

Distanța de prezentare trebuie să fie cuprinsă între 2 și 7 metri.



- Dacă nu folosiți ecranul standard inclus împreună cu proiectorul, nu veți putea obține aceleași performanțe ca în cazul echipamentului de diagnosticare original.
- Proiecția trebuie făcută pe partea netedă și lucioasă.

e. Focalizarea proiecției




Proiectorul și pacientul trebuie să fie poziționați la aceeași distanță față de ecran.

Când se modifică distanța de proiecție, dimensiunea tipurilor de teste de vedere (sau optotipurilor) se modifică automat pentru a asigura respectarea permanentă a standardelor de prezentare a optotipurilor.

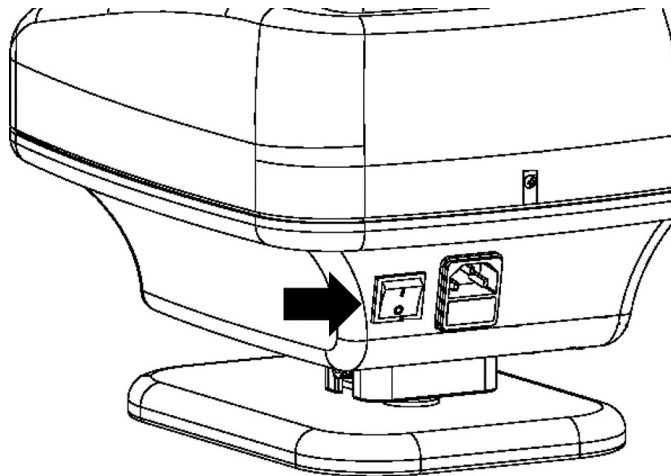
- 1 Treceți întrerupătorul principal (7) pe poziția pornit.
- 2 Apăsați butonul de testare 0.1 (Landolt sau Snellen) de pe telecomandă.
- 3 Slăbiți șurubul lateral (12) în timpul calibrării și apoi reglați unghiul proiectorului astfel încât testul să fie poziționat în mijlocul ecranului
- 4 Rotiți inelul de focalizare (2) pentru a finaliza focalizarea pentru testul 0.1 cu ajutorul planșei de calibrare furnizate împreună cu proiectorul. Deplasați CP550 înainte sau înapoi astfel încât dimensiunea testului să fie identică cu dimensiunea planșei de calibrare.

f. Setarea luminozității

- 1 Treceți întrerupătorul principal (7) pe poziția pornit.
- 2 Introduceți o șurubelniță îngustă (lungime: 6 cm sau mai mult) în orificiul de setare a luminozității (11) pentru a apăsa butonul.
 - > Un semnal sonor este emis de 3 ori.
 - > Dioda portocalie se aprinde și se afișează testul Landolt 0.05.
- 3 Apăsați butonul [Back] sau [Next] de pe telecomandă pentru a regla luminozitatea.
 - 
 - o Setare inițială: 200~250 Cd/m² (5 m).
 - o Setare posibilă în conformitate cu standardul ISO: 80~320 Cd/m².
- 4 Apăsați butonul Lamp (13).
 - > Semnalul sonor este emis din nou de trei ori.
 - > Setarea luminozității este acum memorată de aparat.

2. Pornirea/oprirea

- 1 Apăsați pe comutatorul ON/OFF (întrerupătorul principal din spatele dispozitivului).



3. Conectarea la alte instrumente

Această secțiune nu se aplică.

V. UTILIZAREA DISPOZITIVULUI





- Dacă utilizați dispozitivul în mod continuu, atât obiectivul, cât și proiectorul se pot încălzi, crescând astfel riscul de a vă arde.
- Dacă dispozitivul este supus unui șoc sau unor vibrații în timpul utilizării, atât masca, cât și testul se pot deplasa și nu vor mai fi proiectate cu precizie. În acest caz, opriți și porniți din nou de la întrerupător. Masca și testul sunt din nou proiectate normal.
- Telecomanda utilizează raze infraroșii. Dacă un alt dispozitiv funcționează în același timp pe alte raze infraroșii, este posibil ca CP550 să nu funcționeze normal. În cazul în care se utilizează mai multe proiectoare de testare în aceeași sală de examinare oftalmologică, adresați-vă comerciantului.
- Dacă telecomanda rămâne inactivă timp de 5 minute, lampa se stinge automat. Pentru a o porni din nou, apăsați pur și simplu butonul LAMP de pe telecomandă.

1. Utilizări generale

- 1 Treceți întrerupătorul (7) în poziția [I] pentru a porni proiectorul.
- 2 Selectați un test pentru a activa aprinderea lămpii.



Cele 37 de teste pot fi selectate prin apăsarea tastelor (16).

> Nivelurile de acuitate vizuală sunt afișate cu o precizie de câteva zecimi pe ambele părți ale măștii.

- 3 Prin utilizarea tastei (18), se poate suprapune un filtru roșu/verde pe nivelurile de acuitate morfoscopică



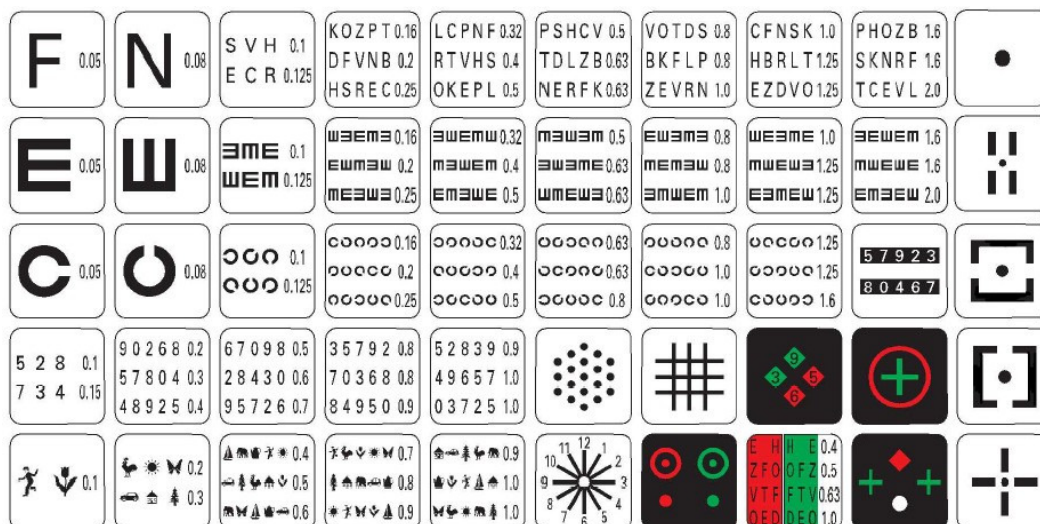
Cu ajutorul tastelor (17) se poate izola un rând complet sau un optotip specific. Acționarea butoanelor [Back] și [Next] permite deplasarea acestei măști pe testul proiectat.



Ori de câte ori se aplică o mască la primul sau la ultimul element al unui test, dispozitivul face tranziția la testul anterior sau la testul următor și apoi aplică masca la primul sau la ultimul element al acestui nou test.

2. Lista de teste

- Număr total de teste: 50 de tipuri diferite
- Acuitate vizuală între 1/20 și 20/10
 - Litere, inele Landolt și diagrama Snellen „E”: scări logaritmice
 - Numere și optotipuri morfoscopice: scări zecimale
- Teste specifice:
 - Teste polarizate ale vederii binoculare: stereoscopie, heteroforie, anizeiconie, echilibru biocular și binocular (duochrom, două rânduri de numere)
 - Teste de astigmatism: Cadranul Parent
 - Altele: sursă de lumină punctiformă, testul Worth
- Filtre:
 - Duochrom
- Mască:
 - Linii verticale și orizontale
 - Optotip izolat




Toată gama de instrumente CP550 poate fi conectată la APH550.

- CP550EA: Optotip european
- CP550EB: Optotip SUA

3. Mod program


- 1 Țineți apăsat butonul [Program 1] sau [Program 2] (15) timp de cel puțin 5 secunde.
 - > Un semnal sonor este emis de trei ori, iar dispozitivul proiectează prima pereche de teste și de măști înregistrată. Testul este proiectat în cazul în care nu a fost înregistrat anterior niciun test.

a. Înregistrarea unui program

- 1 Țineți apăsat butonul [Program 1] sau [Program 2] (15) timp de cel puțin 5 secunde.
 - > Un semnal sonor este emis de trei ori, iar dispozitivul proiectează prima pereche de teste și de măști înregistrată.
 - > Testul  este proiectat în cazul în care nu a fost înregistrat anterior niciun test.



Dacă funcția [Automatic stop] a fost activată, începeți prin apăsarea butonului [Lamp] pentru a apărea un test, apoi țineți apăsat butonul [Program] timp de cel puțin 5 secunde.

- 2 Folosiți telecomanda pentru a proiecta testul sau masca pe care doriți să o stocați în memorie.
- 3 Apăsați butonul [Lamp] pentru a memora testul sau masca afișată.
 - > Semnalul sonor este emis încă o dată și se afișează fie testul , fie testul memorat.
- 4 Repetați pașii 2 și 3.






Puteți înregistra până la 48 de teste diferite. Dincolo de acest număr, un semnal sonor va fi emis de două ori și proiectorul va indica faptul că nu mai poate salva alte înregistrări.

- 5 Pentru a memora secvența de programare, apăsați fie butonul [Program 1], fie [Program 2] (15), în funcție de ceea ce ați selectat la pasul 1.
 - > Un semnal sonor este emis de trei ori.
 - > Înregistrarea este acum finalizată.
 - > Programul memorat este salvat chiar dacă dispozitivul a fost oprit.

b. Manipulare specială

Pentru:

- a reveni la **primul** test: apăsați  (20) urmat de butonul [Next] (19)
- a reveni la **ultimul** test: apăsați  (20) urmat de butonul [Back] (19)
- a șterge toate testele înregistrate: apăsați  (20) urmat de butonul [Lamp] (13) ținut apăsat timp de 5 secunde.
 > Un semnal sonor va fi emis de trei ori.

c. Lucrul în modul [Program]

1 Apăsați butonul [Program 1] sau [Program 2] (15).

> Dispozitivul proiectează prima pereche test și mască înregistrată.



Dacă funcția [Automatic stop] a fost activată, începeți prin apăsarea butonului [Lamp].

2 Apăsați butonul [Next] (22) pentru a proiecta următorul test sau mască înregistrată sau apăsați butonul [Back] (21) pentru a proiecta testul sau masca anterioară.



Dacă testul sau masca se întâmplă să fie primele, un semnal sonor va fi emis de două ori, iar dispozitivul va indica imposibilitatea de a se deplasa mai mult înapoi.



Dacă apăsați butonul [Test/Mask], modul [Program] se va opri și dispozitivul va reveni la modul normal. De asemenea, se va opri dacă se apasă butonul [Lamp].



După o oprire automată, dispozitivul revine la modul normal.

VI. AFIŞAJ EROARE



Această secțiune nu se aplică.






VII. ÎNSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ












Orice incident grav care survine în legătură cu dispozitivul trebuie raportat producătorului și autorității competente din statul membru în care este utilizatorul și/sau pacientul este stabilit.

1. Simboluri

a. Pe document

SIMBOL	DESCRIERE
	Atenție: o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări minore sau moderate.
	Avertisment: o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau la vătămări grave.
	Pericol: o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, va duce la deces sau la vătămări grave.
	Informații suplimentare importante și/sau utile care trebuie reținute în legătură cu textul din acest manual.
	Sfaturi: sfaturi practice.

b. Pe dispozitiv și pe ambalaj

SIMBOL	DESCRIERE
	Obligația de a consulta manualul de utilizare
	Piese aplicate de tip B.
	Producător
	Data de fabricație (an)
	Marcajul CE (regulamentul european privind dispozitivele medicale).
	Dispozitiv medical
	Siguranță
	ON = pornit (sursa de alimentare conectată la rețea)
	OFF = oprit (sursa de alimentare deconectată de la rețea)

2. Precauții de utilizare



- În cazul în care observați ceva anormal (zgomot sau fum), scoateți imediat cablul de alimentare din priză și contactați comerciantul. Dacă se continuă utilizarea dispozitivului în aceste condiții, există riscul de declanșare a unui incendiu sau de provocare a unor deteriorări fizice.
- În caz de defecțiune, nu încercați niciodată să efectuați reparații pe cont propriu. Luați legătura cu comerciantul.
- Nu inversați polaritatea (+/-) bateriilor.
- Nu aruncați niciodată o baterie în foc și nu încercați niciodată să o încălcați sau să o încălziți.
- Nu combinați baterii noi și folosite sau baterii de mărci diferite, pentru a evita riscul de scurgere, supraîncălzire sau explozie a bateriei.
- Atunci când aruncați o baterie, respectați întotdeauna reglementările în vigoare în țara dumneavoastră de reședință.
- Asigurați-vă că cablul de alimentare este întotdeauna curat, fără praf sau grăsime și că uzura este redusă sau că nu este uzat. O conexiune cu un cablu murdar sau uzat poate duce la performanțe de funcționare slabe sau chiar la incendiu.
- Nu atingeți niciodată pinii ștecărului cu mâinile umede, întrucât acest lucru poate provoca o descărcare electrică sau vătămări corporale.
- Nu scufundați niciodată cablul de alimentare și nu turnați apă pe acesta.

3. Contraindicații

Nu există contraindicații.

4. Efecte secundare

Fără efecte secundare nedorite.

5. Clauza de exonerare de răspundere



- Rezultatele și/sau datele tehnice obținute din manipularea sau utilizarea instrumentelor trebuie analizate de către profesioniști cu experiență în diferite domenii de utilizare a instrumentului, pentru a evita orice risc de interpretare greșită sau de analiză incorectă a datelor.
- Diagnosticile se efectuează pe răspunderea utilizatorului, iar Essilor își declină orice responsabilitate pentru rezultatele acestor diagnostice.
- Fiecare instrument construit, comercializat și/sau introdus pe piață direct și/sau indirect de Essilor este proiectat în conformitate cu dispozițiile și reglementările în vigoare. Acesta conține informațiile necesare pentru a asigura utilizarea preconizată și a permite identificarea producătorului, ținând seama de formarea, experiența și cunoștințele utilizatorului preconizat.
- Aceste informații, inclusiv cele conținute în manualele care însoțesc produsele și în sfaturile tehnice furnizate, verbale, scrise sau comunicate în timpul unei demonstrații, sunt furnizate pe baza celor mai bune cunoștințe. Totuși, acestea trebuie considerate ca fiind informații fără efect obligatoriu, inclusiv drepturile de proprietate industrială ale terților. Acest lucru nu exonerează clientul de a verifica versiunile actuale, sfaturile și sugestiile comunicate, în special fișele cu date tehnice de securitate, instrucțiunile și informațiile tehnice, precum și de a evalua capacitatea instrumentelor pentru a asigura utilizarea preconizată în timpul livrării.
- Aplicarea, utilizarea și manipularea acestor instrumente, precum și produsele dezvoltate de client pe baza activităților de consultanță tehnică și/sau de întreținere nu se află sub controlul Essilor. Prin urmare, acestea sunt responsabilitatea exclusivă a clientului. Essilor își declină orice responsabilitate în această privință, după cum se arată mai jos.
- Vânzarea produselor este reglementată de condițiile generale de vânzare și livrare, astfel cum au fost modificate.

6. Sursă de alimentare

Această secțiune nu se aplică.

7. Precauții privind rețeaua informatică

Această secțiune nu se aplică.

8. Compatibilitate electromagnetă

Dispozitivul este conform cu cerințele standardului EMC (compatibilitate electromagnetă).

1. Acest produs necesită măsuri speciale de precauție privind EMC și trebuie să fie instalat și pus în funcțiune în conformitate cu informațiile EMC furnizate în acest manual.
2. Echipamentele de comunicații RF portabile și mobile pot afecta echipamentele electromedicale.
3. Utilizarea altor accesorii, traductoare și cabluri decât cele specificate, cu excepția traductoarelor și a cablurilor comercializate de producătorul echipamentului sau al sistemului ca piese de schimb pentru componentele interne, poate determina creșterea emisiilor sau scăderea imunității echipamentelor sau a sistemului.
4. Echipamentul sau sistemul nu trebuie să fie utilizate în apropierea unui alt echipament sau pus peste acesta. Dacă este necesară utilizarea în apropierea sau peste un alt aparat, trebuie să fie verificată buna funcționare a echipamentului sau a sistemului în configurația în care va fi utilizat.
5. Utilizarea cu echipamentele sau cu sistemele a altor accesorii, traductoare și cabluri decât cele specificate, poate determina creșterea emisiilor sau scăderea imunității echipamentelor sau a sistemului.

FENOMEN	MEDIU DE ÎNGRIJIRE A SĂNĂȚĂȚII LA DOMICILIU	CONFORMITATE
Emisii RF transmise prin conducție și radiate	CISPR 11	Clasa B, grupa 1
Distorsiune armonică	IEC 61000-3-2	N/A
Fluctuații de tensiune și flicker	IEC 61000-3-3	Conform

Nu este destinat utilizării în avioane și vehicule.

Emisiile caracteristice ale CP550 sunt pentru utilizarea în domeniul industrial în spitale (CISPR11 Clasa A). În cazul utilizării acestui dispozitiv la domiciliu (caz în care este necesar CISPR11 Clasa B), este posibil ca acest dispozitiv să nu poată oferi o protecție suficientă pentru serviciile de comunicații prin radiofrecvență.

Ar putea fi necesar ca utilizatorul să ia măsuri de contracarare, cum ar fi rearanjarea sau reorientarea dispozitivului.

a. Imunitate magnetică și electromagnetică



Produsul este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Este datoria clientului sau a utilizatorului să verifice dacă instrumentul este utilizat în acest mediu.

ÎNCERCARE DE IMUNITATE	NIVEL DE ÎNCERCARE	NIVEL DE CONFORMARE
Descărcare electrostatică (ESD) (IEC61000-4-2)	±8 kV în contact ±15 kV în aer	±8 kV în contact ±15 kV în aer
Câmpuri electromagnetice RF radiate (IEC 61000-4-3)	10 V/m ^a 80 MHz - 2,7 GHz 80% AM la 1 kHz	10 V/m
Câmpuri de proximitate de la echipamentele de comunicații RF fără fir (IEC 61000-4-3)	A se vedea tabelul de mai jos.	
Frecvența nominală a câmpurilor magnetice de putere IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz sau 60 Hz	30 A/m



^a Înainte de aplicarea modulării.

b. Comunicații de radiofrecvență fără fir

FRECVENȚĂ DE ÎNCERCARE (MHz)	BANDĂ ^A (MHz)	SERVICIU ^A	MODULARE ^B	PUTERE MAXIMĂ (W)	DISTANȚĂ (m)	NIVEL PENTRU ÎNCERCĂRILE DE ÎMUNITATE (V/m)	NIVEL DE CONFORMARE
385	380 – 390	TETRA400	Modulare impulsuri ^b 18 Hz	1,8	0,3	27	27
450	430 – 470	GMRS460, FRS460	FM ±5 kHz abatere 1 kHz - regim sinusoidal	2	0,3	28	28
710 745 780	704 – 787	Banda LTE 13, 17	Modulare impulsuri ^b 217 Hz	0,2	0,3	9	9
810 870 930	800 – 960	GSM800/900, TETRA800, iDEN820, CDMA850, Banda LTE 5,	Modulare impulsuri ^b 18 Hz	2	0,3	28	28
1720 1845 1790	1700 – 1990	GSM1800 ; CDMA1900 ; GSM1900 ; DECT ; Banda LTE 1, 3, 4, 25 ; UMTS	Modulare impulsuri ^b 217 Hz	2	0,3	28	28
2450	2400 – 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11b/g/n, FRID2450, Banda LTE 7,	Modulare impulsuri ^b 217 Hz	2	0,3	28	28
5240 5500 5785	5100 – 5800	WLAN 802.11a/n	Modulare impulsuri ^b 217 Hz	0,2	0,3	9	9



^a Pentru anumite servicii sunt incluse doar frecvențele legăturii ascendente.

^b Frecvența purtătoare va fi modulată cu un semnal de undă rectangular cu un coeficient de utilizare de 50%.

STANDARDE EMC DE BAZĂ ȘI PRIVIND FENOMENELE EMC	NIVELURI PENTRU ÎNCERCĂRILE DE IMUNITATE MEDIU DE ÎNGRIJIRE A SĂNĂTĂȚII LA DOMICILIU	NIVEL DE CONFORMARE
Trenuri de impulsuri rapide de tensiune (IEC 61000-4-4)	Port de alimentare c.a. de intrare ± 2 kV 100 kHz - frecvență de repetare	± 2 kV
	Port al unității de intrare/ieșire a semnalului ± 1 kV 100 kHz - frecvență de repetare	± 1 kV
Supratensiuni Între faze (IEC 61000-4-5)	± 1 kV	
Supratensiuni Fază-pământ (IEC 61000-4-5)	± 2 kV	
Perturbații conduse induse de câmpuri de radiofrecvență (IEC 61000-4-6)	3 Vrms 0,15 MHz - 80 MHz 6 Vrms în benzile ISM între 0,15 MHz și 80 MHz 80% AM la 1 kHz	3 Vrms
Scăderi de tensiune (IEC 61000-4-11)	0% U_T ; 0,5 cicluri 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° și 315°	0% U_T ; 0,5 cicluri
	0% U_T ; 1 ciclu și 70% U_T ; 25 de cicluri Monofazat: 0°	0% U_T ; 1 ciclu 70% U_T ; 25 de cicluri
Întreruperi de tensiune (IEC 61000-4-11)	0% U_T ; 250 de cicluri	0% U_T ; 250 de cicluri



U_T este tensiunea de alimentare cu c.a. înainte de aplicare nivelului pentru inspectare.

VIII. DEPANARE



În cazul în care se detectează o problemă, consultați tabelul de mai jos pentru a lua măsurile corespunzătoare.

SIMPTOME	CAUZE ȘI SOLUȚII
Lampa nu se aprinde atunci când întrerupătorul principal este trecut pe pornit.	<ul style="list-style-type: none"> • Conexiune necorespunzătoare a cablului de alimentare. Treceți întrerupătorul în poziția „0” și apoi introduceți bine cablul de alimentare în priză. • Siguranța a sărit. Înlocuiți siguranțele.
Luminozitate neregulată în cadrul câmpului vizual.	<ul style="list-style-type: none"> • Componenta optică sau testul este murdar. Curățați componenta optică sau testul. • Fixarea incorectă a poziției LED-ului. Reglați poziția LED-ului cu ajutorul unei șurubelnițe.
Proiectorul nu reacționează când apăsați pe butoanele telecomenzii.	<ul style="list-style-type: none"> • Baterii descărcate. Înlocuiți bateriile.

Dacă problema nu a fost rezolvată după luarea măsurilor enumerate mai sus, contactați imediat distribuitorul local.

Distribuitorul a fost instruit de Essilor.

IX. ÎNTREȚINERE



1. Condiții de depozitare și manipulare



Respectați condițiile de funcționare, depozitare și transport menționate mai jos.

Evitați condițiile de formare a condensului.

	Temperatură	Umiditate	Presiune atmosferică
Utilizare	[+10°C; +35°C]	[30 %; 90%]	[800 hPA; 1060 hPA]
Depozitare	[-10°C; + 55°C]	[10 %; 95%]	[700 hPA; 1060 hPA]
Transport	[-40°C; + 70°C]	[10 %; 95%]	[500 hPA; 1060 hPA]



- Când proiectorul nu este utilizat, protejați-l cu husa furnizată de producător.
- Nu atingeți cu degetele niciuna dintre componentele optice și evitați expunerea componentelor la praf. Praful acumulat pe orice componentă optică a dispozitivului trebuie îndepărtat cu ajutorul unei perii sau al unei suflante. În cazul în care observați o pată lăsată de degete sau o urmă de grăsime pe o componentă optică, aplicați un detergent pe bază de alcool și ștergeți cu o lavetă pentru lentile sau cu un tifon.
- Dacă suprafețele proiectorului sunt murdare, curățați-le cu o lavetă uscată. Pentru urmele greu de îndepărtat, recomandăm folosirea unei cârpe umede sau un detergent neutru.
- Evitați să folosiți solvenți organici, deoarece aceștia ar putea deteriora stratul de vopsea al dispozitivului.
- Dacă proiectorul rămâne inactiv pentru o perioadă de timp, scoateți cablul de alimentare din priză.
- De asemenea, dacă proiectorul rămâne inactiv pentru o perioadă de timp, scoateți bateriile din telecomandă.

2. Curățare

Această secțiune nu se aplică.

3. Inspecție periodică și întreținere periodică

Această secțiune nu se aplică.

4. Demontarea produsului și transportul

a. Înlocuirea unei siguranțe

- 1 Scoateți din priză cablul de alimentare (8) pentru a evita orice risc de descărcare electrică.
- 2 Scoateți suportul pentru siguranțe (9), apoi înlocuiți siguranța.



- Dacă nu folosiți siguranța corespunzătoare, dispozitivul se va defecta cu ușurință sau va putea provoca un accident. Folosiți numai siguranța indicată (250 V, 2 AT).
- Suportul pentru siguranțe conține două siguranțe. Întrucât nu puteți identifica vizual siguranța defectă, scoateți-le pe amândouă și testați-le individual.
- Anticipați alte surse de probleme în cazul în care dispozitivul continuă să funcționeze defectuos după înlocuirea siguranței.

Scoateți imediat cablul de alimentare din priză și contactați cel mai apropiat comerciant al produsului.

b. Înlocuirea bateriilor din telecomandă

- 1 Trageți de capacul compartimentului pentru baterii
- 2 Scoateți bateriile uzate și înlocuiți-le cu altele noi.
- 3 Poziționați bateriile noi așa cum este indicat pe autocolantul din partea inferioară a compartimentului pentru baterii



Utilizați două baterii rezistente la coroziune pentru a evita scurgerile (2x baterii alcaline LR03).

5. Eliminare



Instrucțiuni pentru eliminarea instrumentului în conformitate cu Directivele 2012/19/UE și 2011/65/UE privind limitarea substanțelor periculoase în echipamentele electrice și electronice și eliminarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice.

Când ajunge la sfârșitul duratei de viață, instrumentul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere. Acesta poate fi eliminat într-un centru de gestionare a deșeurilor exploatat de municipalitate sau la comercianții cu amănuntul care oferă acest serviciu.

Eliminarea selectivă a unui echipament electric previne eventualele efecte asupra mediului și sănătății care ar putea rezulta în urma eliminării neconforme și, de asemenea, permite reciclarea materialelor care intră în compoziția sa să fie reciclate pentru a economisi energie și resurse.

Pe eticheta instrumentului apare pictograma recipientului cu roți. Aceasta indică obligația de colectare și eliminare selectivă la sfârșitul ciclului de viață/scoaterea din uz a echipamentelor electrice și electronice.

X. SPECIFICAȚII



1. Date tehnice

Durata de viață preconizată a dispozitivului și a componentelor sale este de xx ani.

a. Proiector

- Distanța de proiecție: 2,0~7,0 m
- Mărirea proiecției: 30x (pentru o distanță de proiecție de 5 m)
- Câmpul de proiecție: 335 x 222 mm (pentru o distanță de proiecție de 5 m)
- Luminozitate: 80~320 Cd/m² (200 Cd/m² pentru o distanță de proiecție de 5 m)
- Viteza de selectare a testului/măștii: 0,3 secunde
- Program: 2 tipuri (48 de teste sau măști)
- Unghi de înclinare: ±10°
- Dimensiuni: 248 mm (L) x 336 mm (A) x 234 mm (H)
- Greutate: 4,5 kg
- Modul de oprire automată: 5 minute
- Alimentarea cu energie electrică: 100~240 V
- Consumul de energie electrică: 60 VA

b. Telecomanda

- Tip de control: fără fir
- Dimensiuni: 62 mm (L) x 193 mm (A) x 26 mm (H)
- Greutate: 100 g

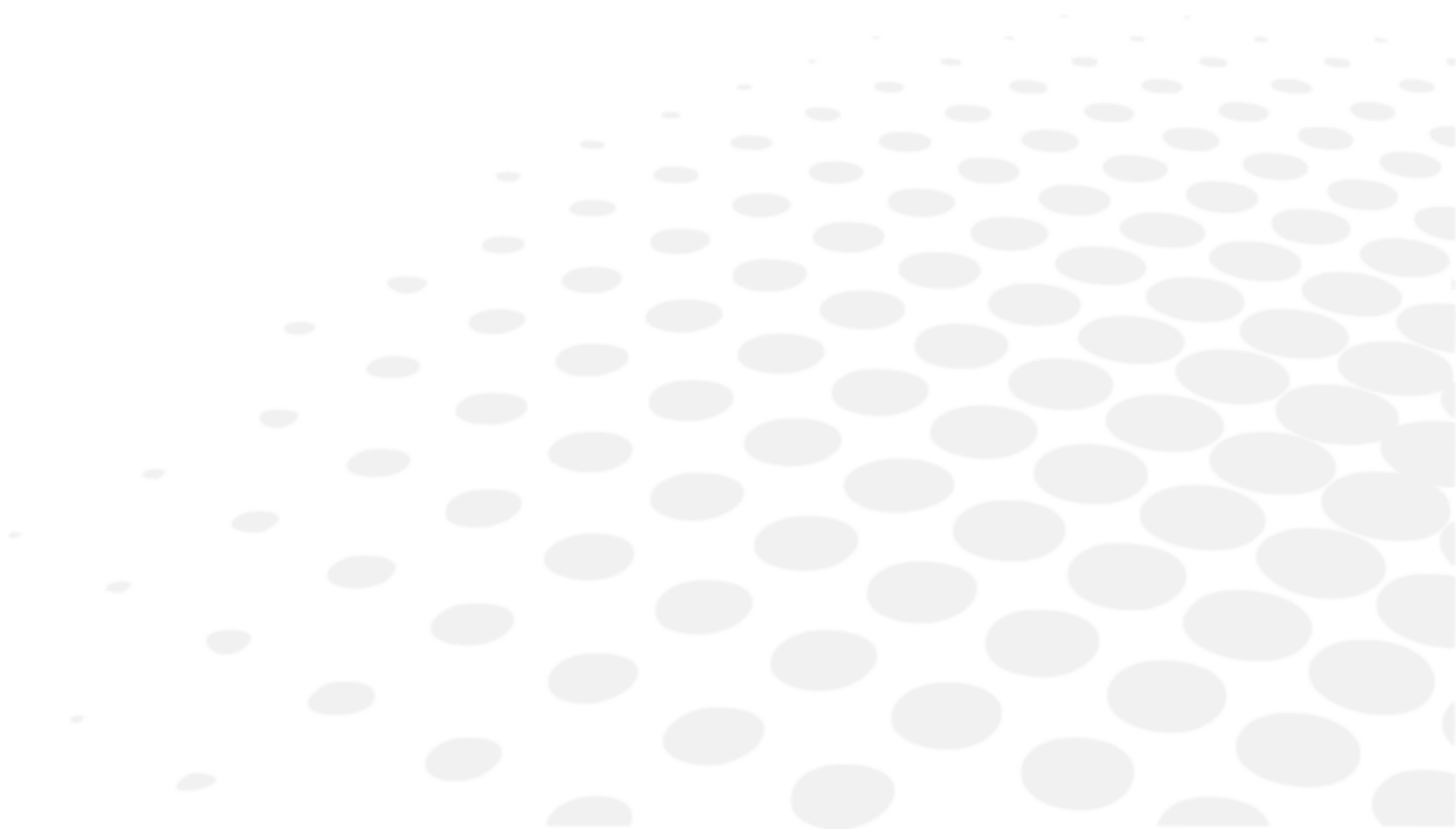
2. Conectivitate cu alte dispozitive

Această secțiune nu se aplică.

3. Cerințe IT

Această secțiune nu se aplică.

XI. Cod QR



Cea mai recentă versiune a manualului de utilizare în limba specifică este disponibilă online. La cerere, poate fi furnizată gratuit o versiune pe hârtie.

en	The complete user manual is available on a web space. To access it, please scan the QR code below using a dedicated application.
fr	Le manuel utilisateur complet est disponible sur un espace web. Pour y accéder veuillez scanner le QR code ci-dessous à l'aide d'une application dédiée.
ar	لنتمكن من الوصول إليه، يُرجى مسح رمز الاستجابة السريعة أدناه باستخدام تطبيق مخصص لذلك.
be	Поўная інструкцыя карыстальніка даступна ў інтэрнэт-прасторы. Каб атрымаць доступ, адсканіруйце QR-код ніжэй пры дапамозе спецыяльнай праграмы.
bg	Пълното ръководство за потребителя е достъпно на уеб пространство. За достъп, моля, сканирайте QR кода по-долу с помощта на специално предназначено приложение.
cs	Celá uživatelská příručka je k dispozici na webu. Pro přístup k ní oskenujte níže uvedený QR kód pomocí specializované aplikace.
da	Den komplette brugermanual findes på et websted. Du får adgang til den ved at scanne QR-koden nedenfor ved hjælp af en dertil beregnet applikation.
de	Die vollständige Bedienungsanleitung ist auf einem Speicherplatz verfügbar: Für den Zugriff darauf scannen Sie bitte untenstehenden QR-Code mittels einer dafür vorgesehenen Anwendung.
el	Το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης διατίθεται σε έναν ιστοχώρο. Για να μεταβείτε σε αυτόν, σαρώστε τον παρακάτω κωδικό QR μέσω μιας ειδικής εφαρμογής.
es	El manual de uso completo está disponible en la web. Para acceder, escanee el código QR que se encuentra a continuación con la ayuda de una aplicación.
et	Täielik kasutusjuhend on saadaval veebis. Juurdepääsuks palun skannige allolevat QR-koodi, kasutades selleks spetsiaalset rakendust.
fi	Täydellinen käyttöohje on käytettävissä verkossa. Avaa käyttöohje skannaamalla QR-koodi asianmukaisella sovelluksella.
hr	Potpuni korisnički priručnik dostupan je na webu. Da biste mu pristupili, skenirajte QR-kod u nastavku namjenskom aplikacijom.
hu	A teljes használati útmutató megtalálható a webes felületen. A hozzáféréshez, kérjük, olvassa le a lenti QR-kódot a megfelelő alkalmazás használatával.
id	Panduan pengguna yang lengkap tersedia di web space. Untuk mengaksesnya, silakan pindai kode QR berikut dengan menggunakan aplikasi khusus.
it	Il manuale utente completo è disponibile su uno spazio Web. Per accedervi, scansionare il codice QR seguente mediante un'applicazione dedicata.
ja	ユーザーマニュアル完全版はウェブサイト内で閲覧いただけます。そちらにアクセスするには、専用アプリケーションを使用して以下のQRコードをスキャンしてください。
ko	완전한 사용자 매뉴얼이 웹사이트에 있습니다. 전용 앱을 사용해 아래의 QR 코드를 스캔하면 접근할 수 있습니다.
lt	Išsamaus naudotojo vadovo ieškokite interneto svetainėje. Kad jį atvertumėte, specialia programėlė nuskaitykite toliau pateiktą QR kodą.
lv	Pilnā lietotāja instrukcija ir pieejama tīmeklī. Lai tai piekļūtu, lūdzu, noskenējiet tālāk redzamo QR kodu, izmantojot tam paredzētu lietojumprogrammu.

ms	Manual pengguna yang lengkap boleh didapati di ruangan web. Untuk akses, sila imbas kod QR di bawah menggunakan aplikasi yang berkenaan.
nl	De volledige gebruikershandleiding is beschikbaar op een website. U kunt de handleiding bereiken door de QR-code hiernaast te scannen met een geschikte applicatie.
no	Den komplette brukerhåndboken er tilgjengelig på et webområde. For å få tilgang, må du skanne QR-koden nedenfor ved hjelp av en dedikert applikasjon.
pl	Kompletna instrukcja użytkownika jest dostępna na stronie internetowej. Aby uzyskać dostęp, zeskanuj poniższy kod QR przy użyciu dedykowanej aplikacji.
pt	O manual do utilizador completo está disponível num espaço web. Para aceder, queira digitalizar o QR code seguinte com a ajuda de uma aplicação dedicada.
pt (brazil)	O manual do usuário completo está disponível na área web do cliente. Para acessar, scanear o código QR abaixo usando a respectiva aplicação.
ro	Versiunea integrală a manualului de utilizare este disponibilă pe un site web. Pentru a-l accesa, scanați codul QR de mai jos cu ajutorul unei aplicații dedicate.
ru	Полное руководство пользователя доступно на сайте. Чтобы получить к нему доступ, сканируйте QR-код ниже с помощью специального приложения.
sk	Celý používateľský manuál je dostupný na internete. Aby ste sa k nemu dostali, naskenujte QR kód nižšie pomocou na to určenej aplikácie.
sl	Celoten uporabniški priročnik je na voljo na spletnem mestu. Za dostop do njega skenirajte spodnjo kodo QR z uporabo namenske aplikacije.
sr	Potpuno korisničko uputstvo je dostupno na vebu. Da biste mu pristupili, skenirajte QR kôd u nastavku pomoću namenske aplikacije.
sv	Den fullständiga handboken finns på en plats på Internet. Skanna QR-koden nedan med en lämplig app för att få åtkomst till den.
th	มีคู่มือผู้ใช้ฉบับสมบูรณ์ให้ที่เว็บไซต์ เพื่อเข้าถึงข้อมูล กรุณาสแกนรหัส QR ด้านล่างนี้โดยใช้แอปพลิเคชันเฉพาะงาน.
tr	Kullanma kılavuzunun tamamı internette bulunmaktadır. Kılavuza erişmek için, bu amaca yönelik bir uygulama kullanarak aşağıdaki QR kodunu taratın.
uk	Повний посібник користувача доступний на сайті. Щоб отримати до нього доступ, скануйте QR-код нижче за допомогою спеціального додатку.
vi	Cẩm nang hướng dẫn sử dụng hoàn chỉnh hiện có trên không gian web. Để truy cập, vui lòng quét mã QR bên dưới sử dụng ứng dụng chuyên dụng.
zh	操作手册全文可在一个网络空间内查询。如要访问该空间，请使用一个专门的应用软件扫描QR条码。





Essilor International
147, rue de Paris – 94220 Charenton-le-Pont France
www.essilor.com

